



中 美 总 商 会

芝加哥 • 康涅狄格 • 洛杉矶 • 上海

主 席 的 信

亲爱的未来的会员们：

正当我们进入 21 世纪之际，中美关系的发展为我们建立了大量的、不断的、无止境盈利的机遇。然而，当且仅当我们理解两国的商业需求和文化、法律及市场约束并努力适应它们时，这些机遇才能存在。

中美总商会，真诚致力于加强中美两国的商务和文化关系，帮助中美公司更好地理解对方的商务和传统文化，使商业合作取得成功。为达此目的，我们做了大量的工作，如在两国重要事件纪念日举办餐会；组织各种研讨班和会议，展示中美两国在商业、政府及学术等等各方面的交流成果；招待中方来美的贸易代表团，等等。我们的目标是要使这个组织成为一个中美两国公司的中心，从这个中心里，两国公司可以互相获得关于两国市场和文化的信息，交流管理经验。

中国在我的心中有着特殊的地位，我个人与中国的交往已超过 15 年了。我的弟弟乔治·布什自 1974 年起，就致力于发展中美关系。我，像很多其他的美国人一样相信，在下一个 50 年里，中国将成为世界经济大国，与美国一道，将在世界和平与经济的发展中起重要作用。

在这个前所未有的历史时刻，中美两国的经济环境有着梦幻般的变化，我强烈建议您的参与。我也建议您能够更好地利用中美总商会的资源。阅读我们的会员资格材料吧！登录我们的网站吧！参加我们的活动吧！

作为中美总商会的主席，我盼望和欢迎您成为我们这个不断扩大的组织的一员。

A handwritten signature in blue ink, reading "Prescott S. Bush".

主席：普雷斯考特·布什



中 美 总 商 会

芝加哥 • 康涅狄格 • 洛杉矶 • 上海

过去和未来

1993年，在圣路易斯市，一群中国和美国的商人成立了中美总商会，最初的资金是出自一些主要公司以及商会负责人员。目前，中美总商会已经演变和成长为一个众所周知的非盈利，两国会员组织。在美已有三个办公室，在中国上海有一个代表处。作为一个拥有多个中美公司为会员的组织，中美总商会最近发展很快，许多世界各地的公司和专业人士亦加入商会。中美总商会计划在不久的将来在北京和华盛顿建立代表处，继续有效地扩展它的实力。

目标

中美总商会是一个非盈利的两国会员组织，致力于发展扩大中美贸易和投资活动，帮助美国和中国公司、个人和一般大众更好地理解两国商业环境和文化传统。中美总商会的活动范围很广，例如研讨班、会议、各种情况介绍、贸易代表团和网络事件，来确认技术的、经济的、财务的、人口的和文化的倾向，对于中美两国之间的成功的发展。中美总商会也把中美两国公司在地方商务贸易和投资合作，为所有的公司提供重要的政府和商务介绍，不论公司规模如何。

地址

55 West Monroe Street, Suite 630
Chicago, Illinois 60603 USA

电话: 312-368-9911 • 传真: 312-368-9922

网址: www.usccc.org

E-Mail: Info@usccc.org



中美总商会

芝加哥 • 康涅狄格 • 洛杉矶 • 上海

知识·信息

中美总商会的宗旨之一是为会员企业及民众正确决策提供及时重要的信息。中美总商会能够及时把握不断变化的全球经济形势，通过请专业人士从多角度介绍他们第一手经验。同时中美总商会深知仅一种解决方案远远不够，所以通过组织各种会议、论坛、投资研讨会等形式，尽可能帮助寻求更加客观实际的解决方案。



DR. DOUGLAS PAAL 发表有关中美关系的演说



中美总商会经常举行专项研讨会讨论各种议题



摩托罗拉大学校长 BILL WIGGENHORN 向与会人员介绍摩托罗拉如何帮助中国公司发展为世界级制造企业。



WAHL CLIPPERS 主席 JACK WAHL 介绍他公司在中国投资的经验，奉化市市长回答与会人员提出的问题



中 美 总 商 会

芝加哥 • 康涅狄格 • 洛杉矶 • 上海

联系、网络及商机

中美总商会相信：成功的企业合作建立在相互信任的基础上，而信任源于彼此“关系”。中美总商会努力为中美各公司提供了相互了解的机会。多年来，中美总商会通过组织投资说明会、商务代表团等形式的活动，已建立了大规模的联系网。更重要的是中美总商会为会员提供了与商界精英和政府要员直接接触的机会，这非常有助于今后的合作。



中华人民共和国总理朱熔基(右)与中美总商会主席 PRESCOTT BUSH



任剑浩会长与 John D. Negroponte 大使交谈



George Bush 总统, 任剑浩会长, 中美总商会主席 Prescott Bush



中美总商会为会员提供相互交流沟通的机会。



中 美 总 商 会

芝加哥 • 康涅狄格 • 洛杉矶 • 上海

中美总商会会员的优势

- 结识重要的人士和关系
- 获得最新信息
- 认可中美商贸投资活动的运作者
- 建立与公司和专家紧密联系的关系网
- 有资格获悉重要的商业机会
- 参加高级别的商贸代表团
- 有机会接待中国代表团

活动及服务

会议、交流及商贸代表团

- 每年举行会员大会
- 年度成就奖晚宴
- 专题研讨会，会议
- 高层论坛
- 圆桌会议/大型会议
- 招待会提供会员结识的机会
- 商贸代表团
- 文化交流、贸易及培训代表团

信息服务

- 通讯简报
- 网络服务
- 电子信息
- 特别通知
- 会员名录

服务

- 翻译
- 提供参考
- 调研和咨询
- 培训和讲解
- 会议场所



中 美 总 商 会

芝加哥 • 康涅狄格 • 洛杉矶 • 上海

会员受益

主席团会员(每年 10,000 美元)

- 邀请参加商会举办的所有活动
- 邀请出席商会所有高层论坛会
- 邀请出席限制在董事会成员, 主席会成员和应邀嘉宾范围内的所有会议, 和招待会.
- 出席商会主席邀请的私人晚宴
- 邀请参加高级别的商贸代表团(优先权)
- 通过有关印刷材料包括成员名录, 结识主席团会员
- 中美总商会网页联系(在发展中)
- 赠送中美总商会通讯简报
- 每年在中美商会通讯简报上免费刊登一整页广告
- 中美总商会各种活动、商贸代表团、提供的产品及服务均享受优惠价格

公司会员(每年 2,000 美元)

- 邀请参加商会举办的所有活动
- 邀请出席商会所有高层论坛会
- 邀请出席限制在董事会成员, 主席会成员和应邀嘉宾范围内的部分会议, 和招待会.
- 邀请参加高级别的商贸代表团
- 通过有关印刷材料包括成员名录, 结识公司会员
- 中美总商会网页联系(发展中)
- 赠送中美总商会通讯简报
- 每年在中美商会通讯简报上免费刊登半页广告
- 中美总商会各种活动、商贸代表团、提供的产品及服务享受优惠价格(每公司 5 名代表)

普通会员(每年 350 美元)

- 邀请参加商会举办的所有活动
- 邀请参加高级别的商贸代表团
- 赠送中美总商会通讯简报
- 写入会员名录
- 中美总商会各种活动、商贸代表团、提供的产品及服务享受优惠价格(每公司 2 名代表)

